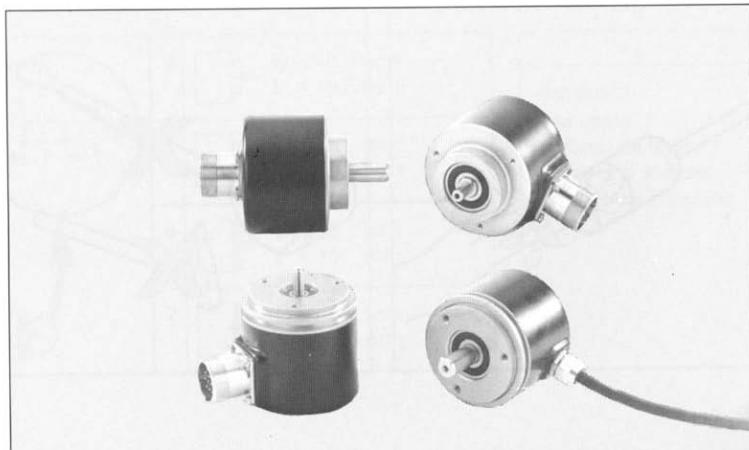


Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje



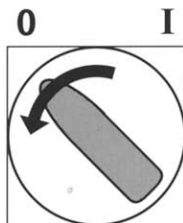
HEIDENHAIN

ROD 430.xxxD
ROD 431.xxxD
ROD 436.xxxD
ROD 437.xxxD

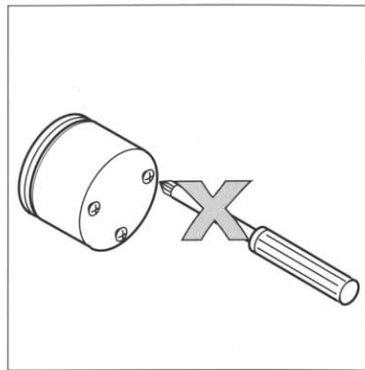
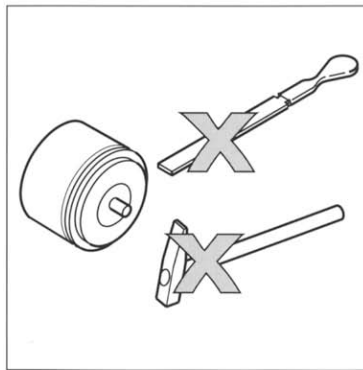
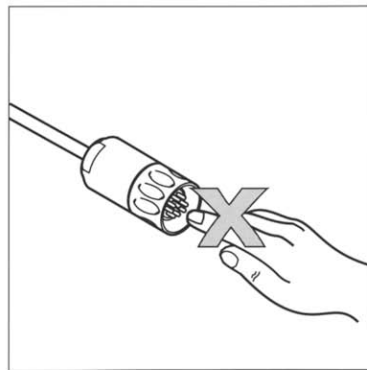
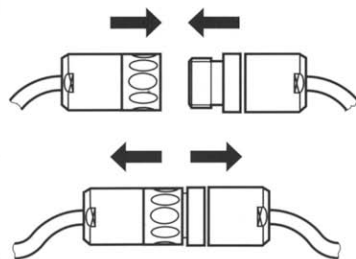




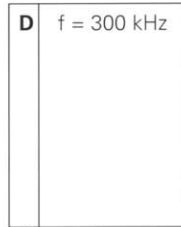
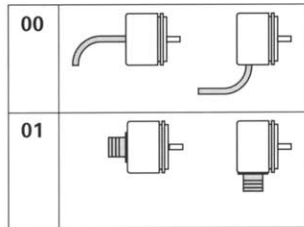
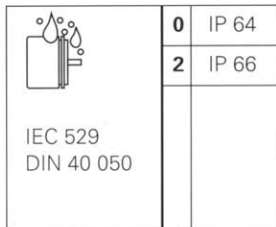
1.



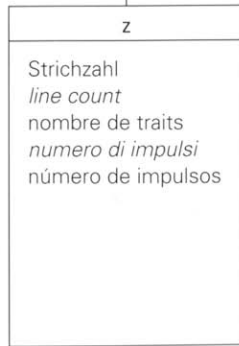
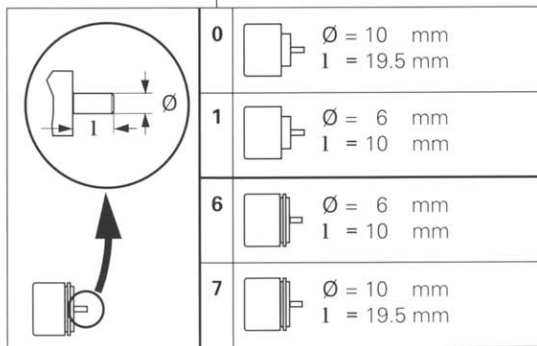
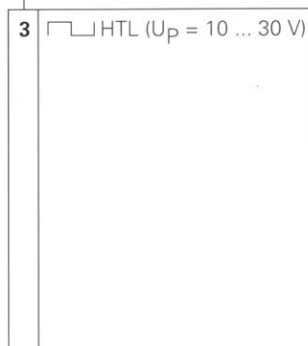
2.



ROD 430.xxxD
ROD 431.xxxD
ROD 436.xxxD
ROD 437.xxxD



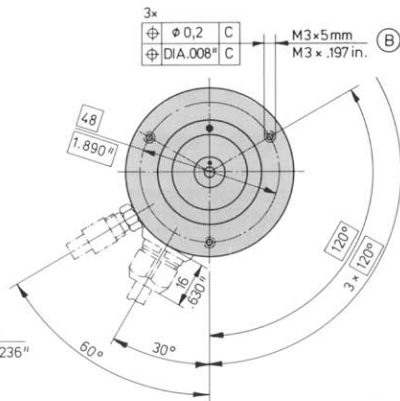
R O D 4 3 0 . 0 0 0 D - 0 3 6 0 0



ROD 431.x00D



mm/inch

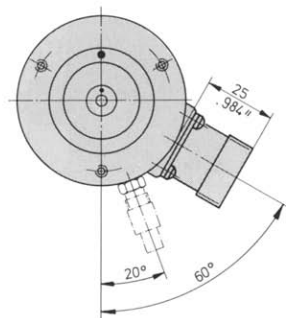
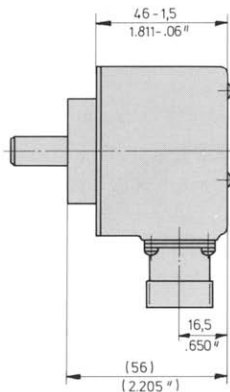
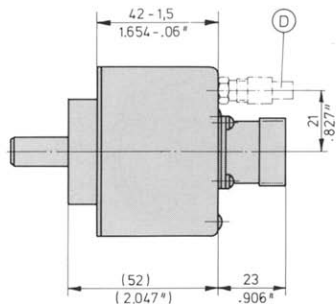


A Lagerung
ball bearing
roulement à billes
cuscinetto
rodamiento

Ⓑ Befestigungsgewinde
threaded mounting hole
trou de fixation taraudé
filettatura di fissaggio
rosca de fijación

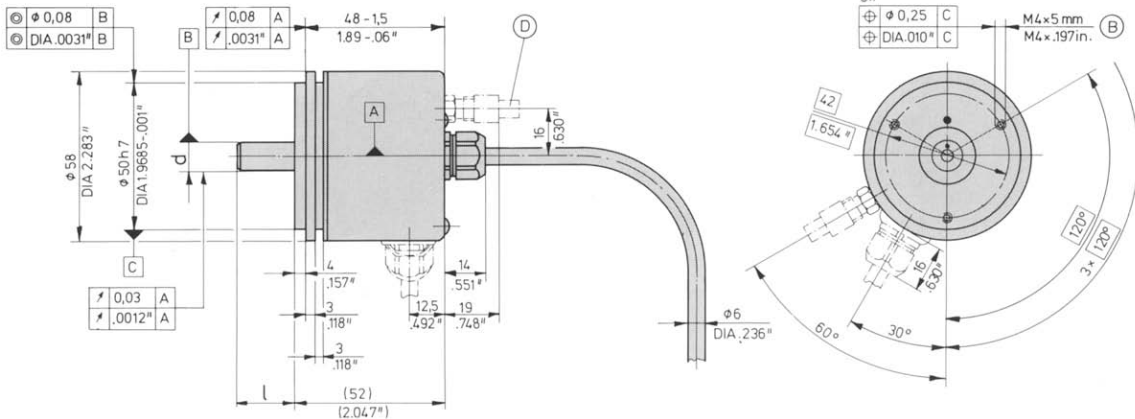
ROD 430.x01D**ROD 431.x01D**

mm/inch



- ① Druckluftanschluß
compressed air inlet
raccordement d'air comprimé
ingresso per pressurizzazione
conexión de aire comprimido

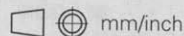
ROD 437.x00D



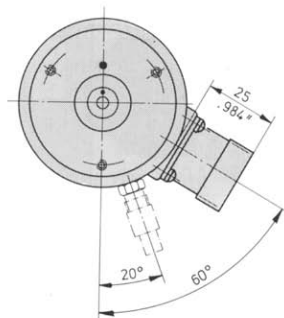
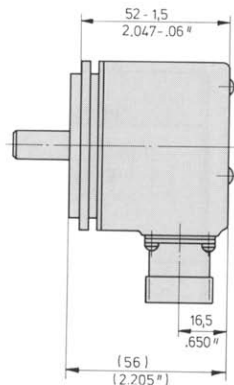
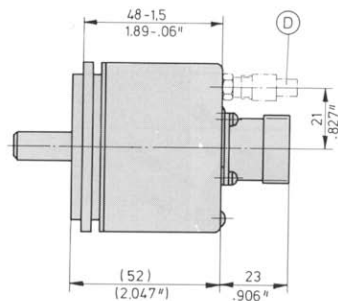
	d	l
ROD 436.	$\varnothing \begin{array}{l} 6-0.010 \\ -0.020 \end{array}$ DIA .2362 - .0004" - .0008"	$\begin{array}{l} 10 + 1 \\ .394 + .04^* \end{array}$
ROD 437.	$\varnothing \begin{array}{l} 10-0.010 \\ -0.020 \end{array}$ DIA .3937 - .0004" - .0008"	$\begin{array}{l} 19.5 + 1 \\ .768 + .04^* \end{array}$

- A** Lagerung
ball bearing
roulement à billes
cuscinetto
rodamiento

- Ⓑ Befestigungsgewinde
threaded mounting hole
trou de fixation taraudé
filettatura di fissaggio
rosca de fijación

ROD 436.x01D**ROD 437.x01D**

mm/inch

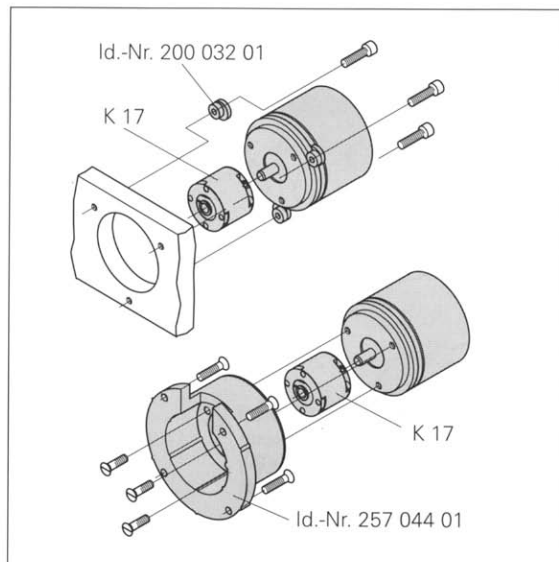
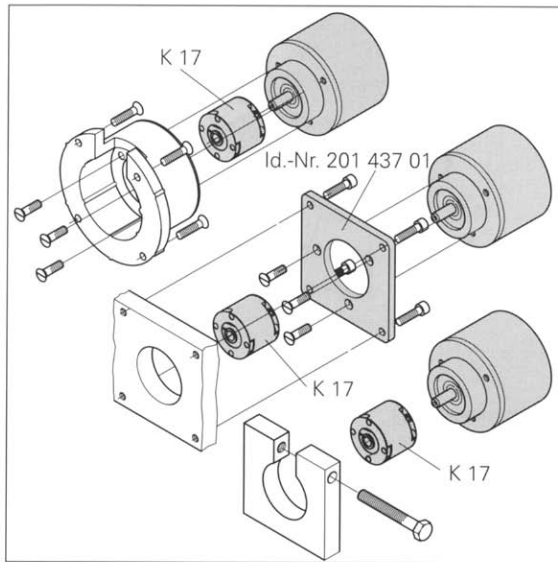
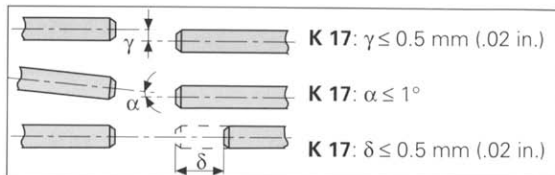


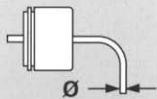
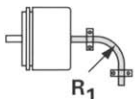
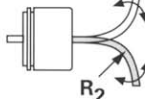
- ① Druckluftanschluß
compressed air inlet
raccordement d'air comprimé
ingresso per pressurizzazione
conexión de aire comprimido

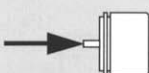
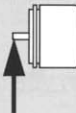


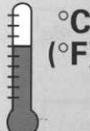
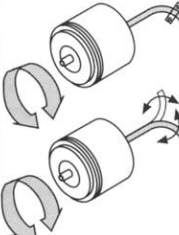
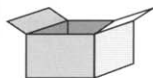
K 17

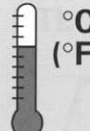
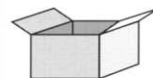
Id.-Nr. 226 525 ..



		
Ø 6 mm (.236 in.)	$R_1 \geq 20 \text{ mm}$ (.8 in.)	$R_2 \geq 75 \text{ mm}$ (3 in.)
Ø 8 mm (.315 in.)	$R_1 \geq 40 \text{ mm}$ (1.6 in.)	$R_2 \geq 100 \text{ mm}$ (4 in.)

	ROD 436: max. 10 N ($\leq 12\,000 \text{ min}^{-1}$; ROD 436.2xxx: $\leq 10\,000 \text{ min}^{-1}$) ROD 430/431/437: max. 40 N ($\leq 6\,000 \text{ min}^{-1}$)
	ROD 436: max. 20 N ($\leq 12\,000 \text{ min}^{-1}$; ROD 436.2xxx: $\leq 10\,000 \text{ min}^{-1}$) ROD 430/431/437: max. 60 N ($\leq 6\,000 \text{ min}^{-1}$)

	 -30° ... 70° C (-22° ... 158 °F) -10° ... 70° C (14° ... 158 °F)
	 -30° ... 80° C (-22° ... 176 °F)

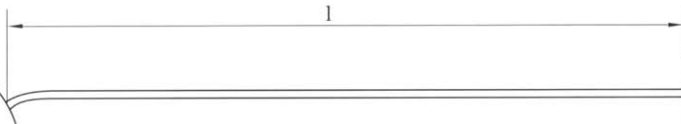
	 -40° ... 70° C (-40° ... 158 °F)
	 -40° ... 80° C (-40° ... 176 °F)



$U_P = 10 \dots 30 \text{ V}$
(max. 250 mA)



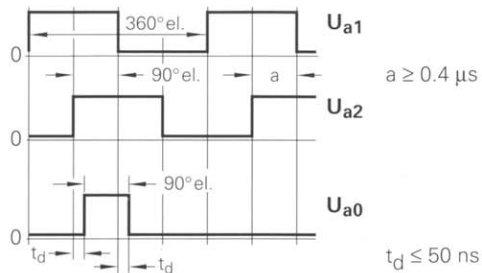
IEC 742
DIN VDE 0100



$$n \leq \frac{f_{\max}}{z} \cdot 10^3 \cdot 60 \text{ min}^{-1} \quad \left\{ \begin{array}{l} l \leq 10 \text{ m (33 ft): } f_{\max} \leq 300 \text{ kHz} \\ l \leq 200 \text{ m (656 ft): } f_{\max} \leq 100 \text{ kHz} \end{array} \right.$$



U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}
 $\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}$

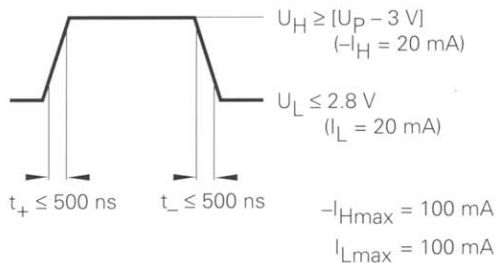


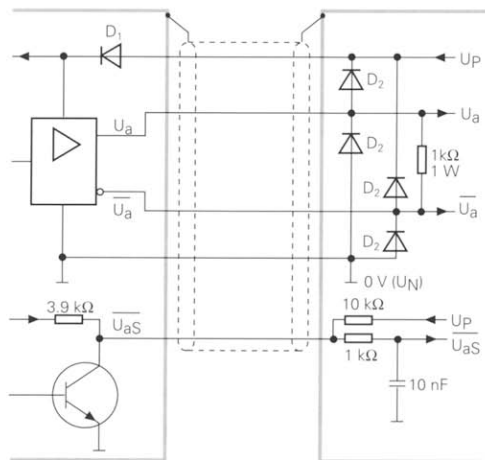
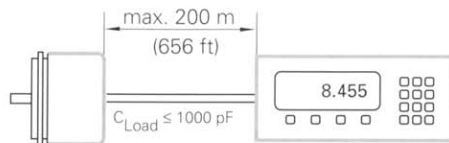
$\overline{U_{aS}}$: Störungssignal
fault detection signal
 signal de perturbation
segnale di malfunzionamento
 señal de avería

$\overline{U_{aS}}$ = High: ✓

$\overline{U_{aS}}$ = Low: !

HTL





D_2 : 1N4448

D_1 : Verpolschutz

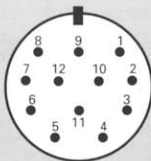
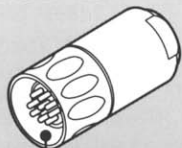
reverse polarity protection

protection d'inversion de polarisation

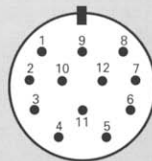
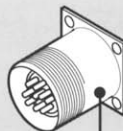
protezione da inversione di polarità

protección contra inversión de la polaridad

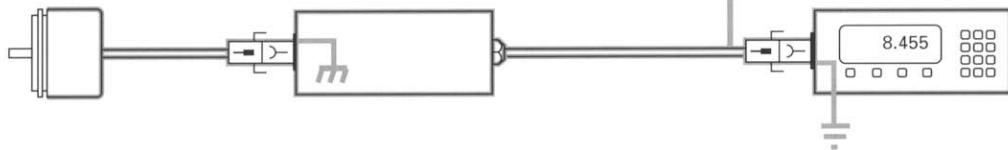
ROD 43x.x00D



ROD 43x.x01D



1	2	3	4	5	6	7	8	9		10	11	12
$\overline{U_{a2}}$	-	U_{a0}	$\overline{U_{a0}}$	U_{a1}	$\overline{U_{a1}}$	$\overline{U_{aS}}$	U_{a2}	-	Schirm shield blindage schermo blindaje	0 V	-	+ 10 ... 30 V
rosa pink rose rosa rosa	blau blue bleu azzurro azul	rot red rouge rosso rojo	schwarz black noir nero negro	braun brown brun marrone marrón	grün green vert verde verde	violett violet violet viola violeta	grau gray gris grigio gris	-		weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	weiß white blanc bianco blanco	braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde





HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

D-83301 Traunreut, Deutschland

 (086 69) 31-0

 (086 69) 50 61

 Service (086 69) 31-12 72

 TNC-Service (086 69) 31-14 46

 (086 69) 98 99
